

Niniejszy regulamin (dalej jako „**Regulamin**”) określa zasady dostępu oraz użycia serwisu internetowego Czytelnia Tu i Tam (zwanego dalej „**Serwis**”). Rejestracja w Serwisie jest równoznaczna z akceptacją warunków Regulaminu oraz zawarciem umowy o korzystanie z Serwisu przez usługobiorców (zwanymi dalej „**Użytkownikami**”).

### I Opis usługi

1. Serwis jest wspólną usługą Polskiej Telefonii Komórkowej Centertel sp. z o.o. (dalej „**PTK**”) z siedzibą w Warszawie (01- 206), ul. Skierniewicka 10a zarejestrowaną w Sądzie Rejonowym dla m.st. Warszawy XII Wydział Gospodarczy – Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem KRS 0000006107, o kapitale zakładowym 2.690.501.964,00 zł., NIP 527-020-68-72 oraz EMPIK dIGITal sp. z o. o. z siedzibą w Warszawie (dalej „**Empik**”), ul. Marszałkowska 104/122 zarejestrowaną w Sądzie Rejonowym dla m.st. Warszawy XII Wydział Gospodarczy – Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem KRS 0000371121, NIP 527-264-26-66, o kapitale zakładowym w wysokości 5.000 zł., dostępną wyłącznie dla Użytkowników, o których mowa w punkcie I ustęp 3 Regulaminu.
2. Usługodawcą w ramach Serwisu jest PTK.
3. Serwis jest zarządzany przez Empik, który jednocześnie jest podmiotem udostępniającym Użytkownikom Produkty oferowane w ramach Serwisu . Użytkownikiem Serwisu może być abonent lub użytkownik PTK, który spełnia łącznie następujące warunki:
  - a) jest zarejestrowanym użytkownikiem serwisu [www.orange.pl](http://www.orange.pl),
  - b) podał w ramach rejestracji w serwisie [www.orange.pl](http://www.orange.pl) swój numer telefonu komórkowego w sieci Orange.
4. Serwis może zostać udostępniony do korzystania abonentom lub użytkownikom innych dostawców usług telekomunikacyjnych, należących do Grupy TP. O planowanym terminie udostępnienia Serwisu do korzystania abonentom lub użytkownikom innych dostawców usług telekomunikacyjnych, należących do Grupy TP, Użytkownik zostanie poinformowany poprzez umieszczenie odpowiedniej informacji na stronie [www.orange.pl](http://www.orange.pl).
5. Za pośrednictwem Serwisu Użytkownik może przeglądać oraz nabywać oferowane w nim Produkty, tj. książki w formie cyfrowej (dostępne w formatach: ePub z DRM) przeznaczone do czasowego pobierania na elektroniczny nośnik informacji
6. W ramach Serwisu może zostać wprowadzona funkcjonalność, dzięki której umożliwione zostanie przeglądanie oraz nabywanie Produktów przez Użytkowników Serwisu z wykorzystaniem przeglądarek internetowych Internet Explorer, Google Chrome, Mozilla. O planowanym terminie uruchomienia funkcjonalności, o której mowa w zdaniu poprzedzającym, Użytkownik zostanie poinformowany poprzez umieszczenie odpowiedniej informacji na stronie [www.orange.pl](http://www.orange.pl). W przypadku korzystania przez Użytkownika z takiej formy dostępu do Produktów, Produkty nie będą dostarczane w postaci plików, ale będą czasowo zapisywane w pamięci przeglądarki.
7. Korzystanie z Produktów, w tym ich przeglądanie, pobieranie i korzystanie zgodnie z Licencją Użytkownika, możliwe jest wyłącznie za pomocą dedykowanej aplikacji (dalej „**Aplikacja**”) lub zgodnie z ust. 6 powyżej.

### II Zawarcie Umowy

1. Zawarcie umowy, na podstawie której Użytkownik uzyskuje możliwość zakupu Produktów, następuje poprzez rejestrację w Serwisie i akceptację regulaminu Serwisu.
2. Użytkownik uzyskuje dostęp do swojego Konta po wprowadzeniu w formularzu logowania poprawnego loginu oraz hasła. Hasło i login, o których mowa w zdaniu poprzedzającym, są takie same, jak login i hasło do konta [www.orange.pl](http://www.orange.pl). W razie utraty hasła przez Użytkownika istnieje możliwość odzyskania go zgodnie z regulaminem serwisu [www.orange.pl](http://www.orange.pl).
3. Użytkownik zobowiązuje się utrzymać w tajemnicy hasło, o którym mowa w ust. 2 a wszystkie czynności dokonane z użyciem hasła Użytkownika na jego Koncie traktowane są jak czynności dokonane przez Użytkownika.
4. Użytkownik dokonujący rejestracji w Serwisie oświadcza ponadto, że jest świadom, że usługa świadczona w ramach Serwisu nie może zostać zwrócona z uwagi na jej charakter, w związku z czym Użytkownik nie może od umowy odstąpić na zasadach opisanych w ustawie z dnia 2 marca 2000 r. o ochronie niektórych praw konsumentów oraz o odpowiedzialności za szkodę wyrządzoną przez produkt niebezpieczny, a jedynie ją rozwiązać na zasadach określonych w pkt VI Regulaminu.1

5. Użytkownik może korzystać z Produktów na zasadzie abonamentu. W ramach Serwisu dostępne są abonamenty Standard i Premium różniące się ilością udostępnianych Użytkownikowi Produktów.
6. Miesięczna opłata abonamentowa w wariantcie Standard wynosi 8 zł. netto/ 9,84 zł. brutto, a w wariantcie Premium 16 zł. Netto / 19,68 zł. brutto. Dodatkowo, w związku z korzystaniem z Produktów, Użytkownik może ponosić opłatę za transfer danych, zgodną z właściwymi umowami, regulaminami i cennikami. Opłaty te będą ponoszone w szczególności za pobranie Produktów na terminal użytkownika.
7. Opłata abonamentowa jest ponoszona z góry i obejmuje okres 30 dni.

### **III Korzystanie z książek w formie cyfrowej**

1. Użytkownik pobiera bezpłatną aplikację Czytelnia Tu i Tam ze sklepu Google Play (Android Marketu) lub ze strony Orange.pl i instaluje ją na swoim urządzeniu przenośnym. W przyszłości bezpłatna aplikacja Czytelnia Tu i Tam może zostać udostępniona w wersji przeznaczonej dla innych systemów operacyjnych.
2. W celu uruchomienia aplikacji Czytelnia Tu i Tam Użytkownik zobowiązany jest do akceptacji niniejszego Regulaminu i potwierdzenia swojej pełnoletności.
3. Warunkiem korzystania z Serwisu jest wybranie przez Użytkownika jednego z dwóch dostępnych abonamentów, tj. Standard lub Premium, działających na zasadzie abonamentu miesięcznego, zgodnie z Regulaminem Usługi Przychodzący SMS Specjalny. Dokonanie wyboru abonamentu i automatyczna opłata abonamentu umożliwiają korzystanie z Serwisu.
4. Użytkownik zostaje z góry obciążony opłatą abonamentową stanowiącą koszt 30-dniowego abonamentu i co 30 dni abonament jest automatycznie przedłużany, co wiąże się z kolejnymi obciążeniami w cyklu 30-dniowym z tytułu opłaty abonamentu.
5. Korzystając z Aplikacji, Użytkownik może korzystać z książek w formie cyfrowej („Produkt”). Korzystanie z książki oznacza umożliwienie Użytkownikowi zapoznania się treścią książki.
6. Użytkownik z abonamentem w wersji Standard może korzystać z 2 książek w 30 dniowym okresie. Użytkownik z abonamentem w wersji Premium może korzystać z nieograniczonej ilości książek w 30 dniowym okresie, ale nie więcej, niż z 4 książek jednocześnie. Jeżeli użytkownik korzystający z abonamentu w wersji Premium będzie chciał skorzystać z piątej i kolejnych książek, wówczas musi zrezygnować z korzystania z jednej lub więcej książek tak, aby łączna ilość książek, z których Użytkownik korzysta jednocześnie, nie przekraczała 4.
7. Użytkownik może w każdej chwili zmienić abonament, z którego korzysta, zgodnie z ust. 8 i 9 poniżej.
8. Jeżeli użytkownik decyduje się na zmianę z abonamentu Standard na Premium, z chwilą rejestracji w abonamencie Premium i automatycznego pobrania od Użytkownika opłaty abonamentowej Premium zostaje mu udostępniona możliwość korzystania z książek w formie cyfrowej zgodnie z zasadami abonamentu Premium. Książki w formie cyfrowej udostępnione w ramach abonamentu Standard pozostają dostępne do końca 30 dniowego okresu w ramach pierwotnego abonamentu Standard, o ile Użytkownik nie zdecyduje się wcześniej ich zwrócić.
9. Jeżeli użytkownik decyduje się na zmianę z abonamentu Premium na Standard, Użytkownik korzysta do końca 30 dniowego okresu trwania abonamentu Premium z abonamentu w wersji Premium, a z chwilą jej zakończenia rozpoczyna się korzystanie z abonamentu w wersji Standard i zostaje od niego pobrana opłata abonamentowa stanowiąca koszt 30-dniowego abonamentu w wersji Standard. Książki w formie cyfrowej, do których Użytkownik uzyskał dostęp w ramach abonamentu Premium, staną się niedostępne dla Użytkownika z końcem 30 dniowego okresu trwania abonamentu Premium.

### **IV Odpowiedzialność**

1. PTK zastrzega sobie prawo do przerwy w działaniu Serwisu w celu naprawy, rozbudowy, modyfikacji lub konserwacji sprzętu lub też oprogramowania wykorzystywanego na potrzeby Serwisu, bez wcześniejszego uprzedzenia o tym Użytkowników.
2. PTK nie ponosi odpowiedzialności z tytułu korzyści utraconych przez Użytkownika lub osoby trzecie w związku z przerwami w dostępie do Serwisu, o których mowa w punkcie powyżej.
3. PTK nie ponosi odpowiedzialności za niewykonanie lub nienależyte wykonywanie świadczeń, jeżeli jest to spowodowane przez osoby trzecie, za których działania nie ponosi odpowiedzialności. Dotyczy to także szkód spowodowanych przez wirusy komputerowe i inne tego typu oprogramowanie.
4. PTK nie ponosi odpowiedzialności za utratę przez Użytkownika lub wejście w posiadanie przez osoby trzecie (niezależnie od sposobu wejścia w posiadanie) loginu (identyfikatora) Użytkownika lub hasła umożliwiającego Użytkownikowi korzystanie z Serwisu lub z Aplikacji oraz z tytułu szkód spowodowanych działaniami lub zaniechaniami Użytkownika, w szczególności korzystania przez niego z Serwisu lub z Aplikacji w sposób niezgodny z obowiązującymi przepisami lub Regulaminem oraz szkód wynikających z podania niepełnych lub nieprawdziwych danych.

5. PTK nie odpowiada za zdarzenia i wydarzenia oraz ich skutki, jakie mogą mieć lub miały miejsce w świecie rzeczywistym w wyniku korzystania z Serwisu, stosowania się do treści zawartych w Produktach oraz w informacjach publikowanych na łamach Serwisu, o ile nie pochodzą one od PTK lub innych osób działających w jego imieniu.
6. EMPIK jest kolporterem/dystrybutorem Produktów dostępnych w ramach Serwisu. PTK nie ma więc żadnej kontroli nad zawartością merytoryczną Produktów. Wszystkie opinie, porady, oświadczenia, usługi i oferty lub inne informacje lub materiały udostępnione przez strony trzecie, są własnością autora (ów) lub wydawcy (ów), a nie PTK. PTK nie gwarantuje prawdziwości, kompletności i użyteczności tych Produktów i nie odpowiadamy za jakiegokolwiek szkody wynikłe z polegania na informacji otrzymanej poprzez Serwis.

## V Zamówione produkty

1. Użytkownik może korzystać z Produktów tylko zgodnie z Licencją Użytkownika poniżej.
2. Wszelkie Produkty udostępniane za pośrednictwem Serwisu podlegają ochronie przewidzianej w ustawie z dnia 4 lutego 1994 r. o prawie autorskim i prawach pokrewnych.
3. Użytkownik zobowiązany jest dbać o to, aby żadne inne nieupoważnione osoby nie miały dostępu do Produktów w ten sposób, aby mogły je w szczególności powielać, dystrybuować albo wykorzystywać w inny sposób niezgodny z zakresem udzielonych praw. Po uzyskaniu informacji o takiej sytuacji, Empik może kierować roszczenia względem znanego mu Użytkownika, z tytułu naruszenia postanowień Licencji Użytkownika lub korzystania niezgodnie Licencją Użytkownika z danego Produktu.
4. Wszystkie Produkty dostępne w Serwisie mają wprowadzony system zabezpieczeń przed niezgodnym z Licencją Użytkownika korzystaniem z zamawianych produktów.
5. Każdy Produkt oznaczony jest w sposób indywidualizujący daną kopię produktu, poprzez umieszczenie w jego pliku, danych identyfikujących Użytkownika i udostępniany Użytkownikowi wyłącznie z takim oznaczeniem. Tym samym każdy Użytkownik wyraża zgodę na takie oznaczenie i zobowiązuje się nie podejmować żadnych działań w celu zmiany lub pozbawienia danego Produktu tego oznaczenia. Oznaczenie służy identyfikacji Użytkownika i identyfikacji umowy zawartej przez Użytkownika.
6. Zastosowanie oprogramowania zabezpieczającego Produkty ma na celu tylko zabezpieczenie praw Empik i nie służy w żadnym wypadku do zbierania jakichkolwiek dodatkowych informacji na temat Użytkowników.

## VI Rozwiązanie umowy

1. Rozwiązanie umowy, o której mowa w pkt. II, przez Użytkownika, może nastąpić w każdym czasie, ze skutkiem na koniec 30-dniowego okresu, w trakcie którego dokonano rozwiązania umowy, poprzez:
  - a) w przypadku wariantu Standard wysłanie SMS o treści STOP CZYTELNIĄ na numer 60880.
  - b) w przypadku wariantu Premium wysłanie SMS o treści STOP CZYTELNIĄ na numer 61680.
  - c) poprzez Orange on-line oraz poprzez Biuro Obsługi Klienta.Usunięcie z telefonu aplikacji Czytelnia Tu i Tam ani usunięcie konta na orange.pl nie jest równoznaczne z rozwiązaniem umowy.
2. Rozwiązanie umowy przez PTK może nastąpić w każdym czasie, bez zachowania okresu wypowiedzenia, jeżeli Użytkownik:
  - a) korzysta z serwisu w sposób niezgodny powszechnie obowiązującymi przepisami prawa lub z Regulaminem,
  - b) używa lub usiłuje używać Serwisu niezgodnie z jego przeznaczeniem.
3. Rozwiązanie Umowy powoduje likwidację Konta Użytkownika w Serwisie.

## VII Reklamacje

1. Użytkownik może składać reklamacje w sprawach związanych ze świadczeniem usług, o których mowa w Regulaminie, w każdej Komórce organizacyjnej PTK. Za dzień złożenia reklamacji w formie pisemnej przyjmuje się datę wpływu reklamacji do Komórki organizacyjnej PTK.
2. Komórka organizacyjna PTK Centertel rozpatrująca reklamację udziela odpowiedzi na reklamację w terminie 30 dni od jej złożenia.

## VIII Ceny

1. Ceny Produktów oferowanych Użytkownikom do korzystania w Serwisie widnieją na stronie Orange.pl oraz w Aplikacji.
2. Wszelkie ceny Produktów oferowanych w Serwisie są cenami brutto (ceny zawierają podatek od towarów i usług według stawki zgodnej z obowiązującymi przepisami prawa).

## IX Postanowienia końcowe

1. PTK zastrzega sobie prawo do zmian Regulaminu. Zmiany wchodzi w życie z dniem ich udostępnienia na stronie internetowej Orange.pl. W przypadku zmiany Regulaminu, Użytkownik może rozwiązać umowę jeżeli nie akceptuje dokonanych zmian. Rozwiązanie umowy następuje zgodnie z pkt. VI ust. 1 Regulaminu.
2. PTK udostępnia Regulamin na swojej stronie internetowej pod adresem orange.pl

### Licencja Użytkownika i własność intelektualna.

1. Użytkownik może używać Produkty zgodnie z poniższą Licencją Użytkownika.
2. Użytkownik ma prawo korzystać z Produktów na własny użytek.
3. Z zastrzeżeniem postanowienia ustępu 2 powyżej, Użytkownik może odtwarzać pobrane Produkty w urządzeniach elektronicznych, wprowadzać do pamięci komputera lub innych urządzeń w celu zapoznania się z jego treścią bez możliwości zmieniania struktury elektronicznej lub innego modyfikowania pliku i dalszego udostępniania.
4. Użytkownik nie jest uprawniony do:
  - a) rozpowszechniania ani wprowadzania do obrotu Produktów w rozumieniu Ustawy o prawie autorskim i prawach pokrewnych, ani w całości ani we fragmentach,
  - b) ingerowania w zawartość Produktu,
  - c) publikacji, dystrybucji, powielania i kopiowania Produktu,
  - d) usuwania oznaczeń właściciela oraz technicznych zabezpieczeń z Produktu,
  - e) oddawania w najem Produktu lub oddawania go do używania lub korzystania osobom trzecim ,
  - f) jakiegokolwiek komercyjnego wykorzystywania Produktu.
5. Empik udziela Użytkownikowi Licencji na korzystanie z Produktów na nie więcej, niż 99 (słownie: dziewięćdziesiąt dziewięć) odrębnych urządzeniach (telefon, tablet, komputer itp.).
6. Cała zawartość Serwisu, taka jak teksty, grafiki, logotypy, przyciski, obrazki jak i ich kompilacje i oprogramowanie stanowią przedmiot praw wyłącznych EMPIK i jego dostawców/kooperantów i są chronione przez polskie oraz międzynarodowe prawo własności intelektualnej. Korzystając z serwisu Użytkownik zobowiązuje się do nie wprowadzania jakichkolwiek zmian oraz do nie korzystania bez zgody uprawnionych stron z zawartości Serwisu w inny sposób, niż określony w niniejszym Regulaminie.
7. Z zastrzeżeniem postanowień ust. 8, udostępnianie w Internecie zakupionych Produktów bez zgody EMPIK jest zabronione. Dotyczy to w szczególności stron internetowych prywatnych i komercyjnych, klientów P2P, forów internetowych, społeczności internetowych itp. W przypadku wykrycia wyżej wymienionych sytuacji, EMPIK może kierować względem zidentyfikowanego nabywcy roszczenia z tytułu łamania praw do danej kopii Produktu.
8. Użytkownik może udostępniać nieprzekraczający 500 (pięćset) znaków fragment Produktu za pośrednictwem wiadomości SMS i MMS, Bluetooth, poczty elektronicznej oraz portali Evernote, Facebook i Twitter. Udostępnianie fragmentu Produktu, o którym mowa w zdaniu poprzedzającym, jest dopuszczalne wyłącznie przy użyciu Aplikacji i na zasadach dostępnych za pomocą Aplikacji. Użytkownik może udostępnić tylko jeden fragment danego Produktu.

# regulamin promocji

## 7 dni Try and Buy (zwany dalej „Regulaminem”)

Obowiązuje od dnia 7 lutego 2013 r.

1. Organizatorem Promocji „7 dni Try and Buy” (zwanej dalej „Promocją”) jest Polska Telefonia Komórkowa Centertel sp. z o.o. (zwana dalej „PTK”) z siedzibą w Warszawie (01- 206), ul. Skierniewicka 10a zarejestrowana w Sądzie Rejonowym dla m.st. Warszawy XII Wydział Gospodarczy – Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem KRS 000006107, o kapitale zakładowym 2.690.501.964,00 zł., NIP 527-020-68-72.
2. Promocja jest przeznaczona dla abonentów PTK (zwani dalej „Uczestnikami”), którzy spełniają łącznie następujące warunki:
  - a) są zarejestrowanymi użytkownikami serwisu [www.orange.pl](http://www.orange.pl),
  - b) podali w ramach rejestracji w serwisie [www.orange.pl](http://www.orange.pl) swój numer telefonu komórkowego w sieci Orange,
  - c) spełnili warunki określone w pkt. 4.
3. Promocja trwa od dnia 18 stycznia 2013 r. do zakończenia jej przez PTK (zwany dalej „Okresem Promocji”). Informacja o fakcie zakończenia Promocji zostanie zamieszczona przez PTK na stronie [orange.pl](http://orange.pl) na minimum 2 dni przed datą zakończenia Okresu Promocji.
4. Warunkiem skorzystania z Promocji jest zawarcie umowy o świadczenie usług określonych w serwisie Czytelnia Tu i Tam w abonamencie Standard, zgodnie z Regulaminem serwisu Czytelnia tu i tam, w Okresie Promocji.
5. Promocja prowadzona będzie na całym obszarze Rzeczypospolitej Polskiej.
6. Każdy Uczestnik, który spełni warunki określone w pkt. 2, będzie uprawniony do korzystania z usług świadczonych w serwisie Czytelnia Tu i Tam na warunkach abonamentu Standard przez 7 dni bez ponoszenia jakichkolwiek opłat.
7. Uczestnik może, przez cały czas trwania okresu, o którym mowa w pkt. 6, zrezygnować z udziału w Promocji. W tym celu Uczestnik powinien wysłać SMS na numer 60880 o treści STOP CZYTELNIĄ.
8. Na dwa dni przed upływem okresu, o którym mowa w pkt. 6, Uczestnicy, którzy nie zrezygnowali z udziału w Promocji, zostaną poinformowani SMS-em o dobiegającym końca okresie promocyjnym i przejściu na płatny abonament. W przypadku braku zgody na przejście na płatny abonament, Użytkownik powinien wysłać SMS-a o treści STOP CZYTELNIĄ pod bezpłatny numer 60880.
9. Po upływie okresu, o którym mowa w punkcie 6, Uczestnik - o ile w czasie trwania okresu, o którym mowa w punkcie 6, nie zrezygnuje z udziału w Promocji zgodnie z pkt. 7 lub pkt. 8 zdanie drugie - zostanie obciążony opłatą abonamentową w wysokości odpowiedniej dla abonamentu Standard, stanowiącą koszt 30-dniowego abonamentu liczonego od końca okresu promocyjnego, o którym mowa w pkt 6 i co 30 dni abonament będzie automatycznie przedłużany, co wiąże się z kolejnymi obciążeniami w cyklu 30-dniowym z tytułu opłaty abonamentu, zgodnie z postanowieniami Regulaminu serwisu Czytelnia tu i tam.
10. Dokonanie przez Uczestnika będącego stroną umowy o świadczenie usług określonych w serwisie Czytelnia Tu i Tam w abonamencie Standard w Okresie Promocji zmiany z abonamentu Standard na abonament Premium oznacza rezygnację przez Uczestnika z udziału w Promocji. W takim przypadku Uczestnik zostanie obciążony opłatą abonamentową w wysokości odpowiedniej dla abonamentu Premium, stanowiącą koszt 30-dniowego abonamentu liczonego od końca okresu promocyjnego, o którym mowa w pkt 6 i co 30 dni abonament będzie automatycznie przedłużany, co wiąże się z kolejnymi obciążeniami w cyklu 30-dniowym z tytułu opłaty abonamentu, zgodnie z postanowieniami Regulaminu serwisu Czytelnia Tu i Tam.
11. Regulamin dostępny jest na stronie [www.orange.pl](http://www.orange.pl) oraz w siedzibie PTK.
12. PTK zastrzega sobie możliwość zmiany niniejszego regulaminu Promocji w czasie jej trwania. Zmiana taka, jak również zakończenie Okresu Promocyjnego, zgodnie z pkt. 3, nie będą miały wpływu na prawa nabyte przez uczestników Promocji w czasie jej trwania.
13. Zasady przeprowadzania Promocji określa niniejszy Regulamin. Wszelkie materiały promocyjno-reklamowe mają charakter wyłącznie informacyjny.
14. Użytkownik może składać reklamacje w sprawach związanych ze świadczeniem usług, o których mowa w Regulaminie, w każdej komórce organizacyjnej PTK. Za dzień złożenia reklamacji w formie pisemnej przyjmuje się datę wpływu reklamacji do komórki organizacyjnej PTK.
15. Komórka organizacyjna PTK rozpatrująca reklamację udziela odpowiedzi na reklamację w terminie 30 dni od jej złożenia.
16. W kwestiach nieuregulowanych niniejszym Regulaminem zastosowanie mają postanowienia Regulaminem serwisu Czytelnia Tu i Tam, obowiązującego Abonenta cennika oraz regulaminu świadczenia usług telekomunikacyjnych w sieci Orange, a także właściwe, bezwzględnie obowiązujące przepisy prawa.